



**Elecciones especiales de
noviembre de 2023**

**Folleto en español para
votantes del condado de
Washington**

OREGON SOS



División de Elecciones (Elections Division)
2925 NE Aloclek Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Condado de Washington

Folleto para votantes

**Elecciones del distrito especial
7 de noviembre de 2023**

ATENCIÓN

Este es el folleto para los votantes de su condado. La Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) imprime la información tal y como se presentó. No corregimos ortografía, puntuación, gramática, sintaxis, errores o información inexacta. Este folleto contiene información para varios distritos y puede haber candidatos/propuestas que no estén incluidos en su boleta electoral. Si tiene alguna pregunta, llame al 503-846-5800.

Junta de Comisionados del condado de Washington (Washington County Board of County Commissioners)

Kathryn Harrington, presidente
Nafisa Fai, distrito 1
Pam Treece, distrito 2
Roy Rogers, distrito 3
Jerry Willey, distrito 4

Buzones oficiales de entrega de boletas electorales del condado de Washington

Deposite su boleta electoral marcada con el voto en un buzón oficial de entrega de boletas electorales a más tardar a las 8:00 p.m. del día de las elecciones. No es necesario cubrir los gastos de envío.

Todos los buzones oficiales de entrega que se indican a continuación están abiertos las 24 horas del día, hasta la fecha límite a las 8:00 p.m. del día de las elecciones.

CORNELIUS:

Municipalidad de Cornelius (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St
Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE:

Biblioteca de la ciudad de Forest Grove (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St
Forest Grove, OR 97116

HILLSBORO:

Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections Office)

2925 NE Aloclek Dr, Ste 170
Hillsboro, OR 97124

TUALATIN:

Municipalidad de Tualatin (Tualatin City Hall)

18880 SW Martinazzi Ave
Tualatin, OR 97062

Escanee este código QR para ver las ubicaciones de estos buzones de entrega en un mapa:



Puede depositar su boleta electoral en cualquier buzón oficial de entrega de boletas electorales o en la oficina electoral del estado de Oregon.

Información sobre el registro de votante

Regístrese para votar

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta con un “sí” a las siguientes preguntas:

- ✓ ¿Es usted un residente de Oregon?
- ✓ ¿Es usted un ciudadano de los Estados Unidos?
- ✓ ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

Si tiene 16 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta que se realicen elecciones al momento en que cumpla 18 años de edad o después.

Cómo registrarse

Puede registrarse para votar en línea ingresando a oregonvotes.gov o puede obtener una tarjeta de registro de votante en cualquiera de los siguientes lugares:

- en cualquier oficina electoral del condado;
- en la Oficina de la Secretaría de Estado (Secretary of State’s Office);
- en algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados (Division of Motor Vehicles);
- en una campaña de registro de votante;
- en algunas ubicaciones del Servicio Postal de Estados Unidos (United States Postal Service);
- en las bibliotecas.

Después de llenar su tarjeta de registro, envíela por correo postal o entréguela personalmente en nuestra oficina.

La fecha límite para realizar nuevos registros o hacer cambios de partido es 21 días antes del día de las elecciones.

¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, debe proporcionar su:

- nombre legal completo;
- dirección de domicilio;
- dirección postal (si corresponde);
- fecha de nacimiento;
- firma;
- número de licencia de conducir, número de identificación de Oregon, o el número de Seguro Social.

Realice el seguimiento de su boleta electoral con BallotTrax

Regístrese para recibir actualizaciones y notificaciones sobre su boleta electoral por parte de la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections). Reciba alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz cuando hayamos enviado su boleta electoral por correo postal, cuando haya sido recibida en la oficina electoral y cuando haya sido aceptada y contabilizada.

Regístrese en washcovotes.ballottrax.net/voter o escanee este código QR.



El programa de seguimiento de boletas electorales del condado de Washington se lleva a cabo en colaboración con i3ballot. Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections al **(503) 846-5800** o envíenos un correo electrónico a elections@washingtoncountyor.gov

¡Regístrese hoy mismo para empezar a recibir notificaciones sobre su boleta electoral!

Propuesta 34-325 – Ciudad de Cornelius

Título: Reemplazo del plan de impuestos locales por opción para aumentar los servicios contra incendios y de emergencias.

Pregunta: ¿Debe Cornelius aumentar los servicios contra incendios con un reemplazo del plan de impuestos por cinco años de una tasa de \$1.461 por cada \$1,000 de valor fiscal a partir de 2024-2025? Esta propuesta puede hacer que los impuestos prediales aumenten más del tres por ciento.

Resumen: Cornelius ha tenido un plan de impuestos locales por opción para apoyar los servicios contra incendios desde 2015. El plan de impuestos actual expira en 2024. Si se aprueba, esta propuesta reemplazaría el plan de impuestos a una tasa de \$1.461 por cada \$1,000 que está por expirar y permitiría al Departamento de Bomberos enfrentar al aumento de los costos y la demanda de llamadas, reducir los tiempos de respuesta al 911 y ofrecer mejores tratamientos médicos avanzados para salvar vidas mediante la financiación de: - tres bomberos adicionales, aumentando el número de bomberos profesionales diarios que estén disponibles para servir a la comunidad; - cuatro estudiantes practicantes con experiencia temprana para hacer frente a la disminución de bomberos voluntarios; - reemplazo de vehículos y equipos de servicios contra incendios con décadas de antigüedad, y mejoras en el Edificio de Seguridad Pública de Cornelius (Cornelius Public Safety building).

Si no se aprueba, no se proporcionaría financiación adicional, lo que dará como resultado que no haya aumento de personal, no se puedan mantener los niveles actuales de personal, no se reduzcan los tiempos de respuesta, ni se realicen mejoras de capital.

El reemplazo del plan de impuestos de una tasa de \$1.461 por cada \$1,000 de valor fiscal costaría aproximadamente \$365 al año, o \$30.41 al mes, para una vivienda valorada en \$250,000 durante cinco años a partir de julio de 2024. En la mayoría de los casos, el valor fiscal es inferior al valor de mercado.

Esta es una estimación de la cantidad total de dinero a recaudar para cada año del reemplazo del plan de impuestos propuesto:

Año fiscal 2024-2025:	\$1,440,264
Año fiscal 2025-2026:	\$1,483,472
Año fiscal 2026-2027:	\$1,573,815
Año fiscal 2027-2028:	\$1,621,029
Año fiscal 2028-2029:	\$1,669,660
Total:	\$7,788,240

Explicación de la propuesta

PLAN DE IMPUESTOS LOCALES POR OPCIÓN POR 5 AÑOS DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE CORNELIUS (CORNELIUS FIRE DEPARTMENT)

A medida que Cornelius crece, también lo hacen las necesidades de nuestra comunidad. La población de Cornelius ha crecido más de un 30% desde el 2000, lo que ha provocado un aumento de la densidad de viviendas, más negocios comerciales, más almacenes industriales y más tráfico diario de peatones y vehículos. Esto ha dado como resultado en un aumento de la demanda de servicios contra incendios y de rescate; el volumen de llamadas de emergencia ha aumentado un 34% en los últimos cinco años, y un 14% solo desde el 2022. A consecuencia de esas llamadas, el Departamento de Bomberos de Cornelius (Cornelius Fire Department) (el departamento) responde a un promedio de casi siete emergencias diarias.

Sin embargo, el personal actual de bomberos profesionales y voluntarios del departamento está por debajo de las normas de la industria y de las expectativas de la comunidad. Un estudio reciente sugiere que el nivel promedio de personal en las ciudades con poblaciones entre 25,000 y 50,000 habitantes en los estados del oeste de los EE. UU. es de 1.01 bomberos profesionales per cápita, pero el personal profesional actual del departamento es de 0.49 per cápita, aproximadamente la mitad. El departamento ha podido mantener históricamente los niveles de personal profesional relativamente bajos recurriendo a bomberos voluntarios capacitados y experimentados. Sin embargo, al igual que el 73% de los departamentos de bomberos de Oregon, Cornelius ha experimentado un descenso en el compromiso de los bomberos voluntarios en los últimos cinco años.

Por otra parte, nuestra comunidad se enfrenta a amenazas de emergencias naturales y provocadas por el ser humano, como incendios forestales, desastres naturales, así como otros incidentes de baja frecuencia/gran impacto. Una respuesta oportuna y eficaz a estas amenazas es fundamental para minimizar las pérdidas humanas y materiales. Además, el costo de personal, materiales, suministros y equipos ha aumentado.

¿CUÁNTO COSTARÁ EL PLAN DE IMPUESTOS Y QUÉ SERVICIOS PROPORCIONARÁ?

La ciudad de Cornelius solicita a los votantes que aprueben un plan de impuestos locales por opción por 5 años para los servicios contra incendios y de emergencias que costará una tasa de \$1.461 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad. Para una vivienda promedio valorada en \$250,000, serían aproximadamente \$365 al año. El plan de impuestos propuesto tiene como objetivo cubrir las crecientes y cambiantes necesidades en materia de incendios, emergencias, y permitiría al departamento:

- mejorar los servicios de respuesta a emergencias incorporando cinco bomberos profesionales y con formación médica adicionales, lo que proporcionaría los niveles de personal acordes con las normas de la industria;
- disminuir los tiempos de respuesta al 911;
- hacer frente al importante aumento del volumen de llamadas;
- ofrecer mejores tratamientos médicos avanzados para salvar vidas;
- adquirir vehículos y equipos de servicios contra incendios actualizados; y
- realizar mejoras al Edificio de Seguridad Pública de Cornelius (Cornelius Public Safety Building).

¿QUÉ PASARÁ SI ESTE PLAN DE IMPUESTOS NO SE APRUEBA?

Si no se aprueba esta propuesta, se dejará de recaudar un plan de impuestos para los servicios contra incendios y de emergencias, por lo que el Departamento eliminará dos puestos de bomberos profesionales y no podrá mantener los niveles actuales de servicio.

Propuesta 34-324 – Distrito Rural de Protección contra Incendios de Cornelius (Cornelius Rural Fire Protection District)

Título: Plan de impuestos locales por opción por cinco años para operaciones

Pregunta: ¿Debe el distrito imponer una tasa de \$1.4516 por cada \$1,000 de valor fiscal para las operaciones generales durante cinco años a partir de 2024–2025? Esta propuesta puede hacer que los impuestos prediales aumenten más del tres por ciento.

Resumen: Con esta propuesta, la Junta de Directores del Distrito Rural de Protección contra Incendios de Cornelius (Cornelius Rural Fire Protection District) busca la aprobación de los votantes para adoptar un nuevo plan de impuestos locales por opción. Este plan de impuestos reemplazaría el plan de impuestos actual que expira el 30 de junio de 2024.

La tasa permanente de impuestos del distrito contra incendios de \$0.6164 por cada \$1,000 de valor fiscal no genera los ingresos suficientes para financiar el contrato del distrito por servicios de emergencia con la ciudad de Cornelius. Los planes de impuestos aprobados anteriormente en 2008, 2013 y 2019 cubrieron la diferencia entre los costos del contrato de servicios del distrito y los ingresos de su tasa permanente de impuestos. Este nuevo plan de impuestos propuesto tiene como objetivo seguir cubriendo esta diferencia por los próximos cinco años para mantener el nivel actual de servicios.

Si se adopta, esta propuesta permitirá que el distrito contra incendios continúe el contrato con la ciudad de Cornelius por servicios de seguridad personal y contra incendios. Sin los ingresos de esta propuesta, la Junta de Directores del distrito contra incendios tendría que tomar la decisión de disminuir los servicios proporcionados por la ciudad de Cornelius.

La tasa propuesta recaudará aproximadamente: \$322,788 en 2024-25; \$332,471 en 2025-26; \$342,445 en 2026-27; \$352,719 en 2027-28; y \$363,300 en 2028-29; para un total de \$1,713,723.

Explicación de la propuesta

Esta propuesta electoral busca la aprobación de los votantes del Distrito Rural de Protección contra Incendios de Cornelius (Cornelius Rural Fire Protection District) para un nuevo plan de impuestos prediales locales por opción por cinco años. El plan de impuestos actual por cinco años expira en junio de 2024. Si se adopta, este nuevo plan de impuestos comenzaría en julio de 2024 y financiaría las operaciones del distrito contra incendios por cinco años.

El distrito contra incendios no cuenta con su propio personal de bomberos. En cambio, el distrito contra incendios tiene un contrato con la ciudad de Cornelius para proporcionar servicios de seguridad personal y contra incendios dentro del territorio del distrito contra incendios. La coordinación de los servicios de seguridad personal y contra incendios junto con la ciudad ha estado funcionando desde 1940.

Los fondos que se recaudaran por este plan de impuestos se utilizarían para cumplir con el acuerdo contractual para los servicios de seguridad personal y contra incendios proporcionados por la ciudad de Cornelius. La tasa permanente de impuestos del distrito contra incendios de \$0.6164 por cada \$1,000 de valor fiscal no genera los ingresos suficientes para cubrir el contrato con la ciudad. La aprobación de este nuevo plan de impuestos significaría que el distrito contra incendios continuará su contrato con la ciudad y los niveles de servicio seguirán siendo los mismos. Si no se adopta este plan de impuestos, habría que disminuir los niveles de servicio. Los votantes del distrito contra incendios han aprobado los planes de impuestos locales por opción en noviembre de 2008, noviembre de 2013 y mayo de 2019.

El plan de impuestos actual recaudó \$97,500 al año en los últimos cinco años. Este nuevo plan de impuestos busca recaudar más dinero para justificar los costos cada vez mayores relacionados con la recepción de servicios de seguridad personal y contra incendios por parte de la ciudad de Cornelius.

La Junta de Directores del distrito le solicita a los votantes que adopten este nuevo impuesto local por opción para que el distrito contra incendios pueda mantener sus operaciones a los niveles actuales de servicio. Si se aprueba, el impuesto local por opción generaría los ingresos necesarios para continuar con los servicios actuales contratados del distrito contra incendios con la ciudad.

El Distrito Rural de Protección contra Incendios de Cornelius (Cornelius Rural Fire Protection District) no forma parte de la ciudad o del condado. El distrito contra incendios es un “distrito especial”, una unidad de gobierno separada, similar a una ciudad o un condado. Se rige por una Junta de Directores electa, que son residentes del distrito contra incendios. Como representantes electos, su responsabilidad es representar los intereses de los residentes del distrito contra incendios al tomar decisiones políticas que garanticen el nivel más alto de servicios contra incendios, de emergencia médica y de seguridad personal proporcionados de la manera más rentable. El distrito contra incendios también tiene un comité de presupuesto conformado por la Junta de Directores y cinco ciudadanos del distrito contra incendios que realizan recomendaciones sobre los gastos del distrito contra incendios.